

小信的人

Little Faith

「你們這小信的人哪，野地裡的草今天還在，明天就丟在爐裡，神還給它這樣的裝飾，何況你們呢。（太 6:30）」

撒拉不信神會賜下所應許的兒子，就用人的辦法，讓亞伯拉罕和撒拉的婢女夏甲同房生了以實瑪利，但耶和華明確告訴他們從肉體生的不是後裔，只有從應許生的才是後裔。我們現在也常常如撒拉般小信，在等候神的時候，常常信心不足，以至於不能忍耐等候。那麼當信心小的時候，當怎麼辦呢？

首先，要承認自己的信心信不夠，向主來求信心。馬可福音第 9 章中那個被啞巴鬼附身的兒子的父親對耶穌說：“我信。但我信不足，求主幫助（可 9:24）”這位父親就是我們的榜樣，當我們遇到難處不能忍耐的時候，要坦然而向主承認自己信不足，求主幫助！

其次，即使神沒有明顯幫助你增長你的信心，仍然要相信神的信實和護佑。就像主所說的，“神還給它（野地的花）這樣的裝飾，何況你們呢？”神把我們看成他眼中的瞳仁，必然會看我們比野地的花更尊貴，會更用心看顧我們。在司提反關懷事工的培訓中，在學到如何關懷處在危機中的被關懷者時，我們看到，只有把人帶到神的面前，以神的眼光來看待危機，被關懷者才能得著平安和盼望。換句話說，只有被關懷者相信危機也在神的計畫和掌控中，才能走出危機。

再次，信心並不意味著人什麼也不做，就等著神來做。人當盡自己的本分，同時也相信一切都在神的手中。聽起來很難區分到底什麼是人的本分，什麼是交托在神的手中。相信和神親近的人自然會有答案。

總之，我們難免會有小信的時候，但這又何嘗不是一個機會，可以說明我們認識到自己的軟弱，向主求助，從而讓主的能力在我們的軟弱上顯得完全！

"But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O you of little faith? (Matt. 6:30 ESV) "

Sarah not believing that God would give the promised son, resorted to human means, allowing Abraham to father Ishmael with her servant Hagar, but the LORD explicitly told them that those who are born of the flesh are not descendants, but only those who are born of the promise are descendants. Now we too often have as little faith as Sarah, and when we wait on God, we often have so little faith that we cannot wait patiently. So what should we do when we have little faith?

First of all, recognize that your faith is not sufficient and come to the Lord for faith. In Mark 9, the father of the son who was possessed by a mute and deaf spirit said to Jesus, "I believe; help my unbelief! (Mk 9:24)." This father is an example for us to follow, and when we are in a difficult situation that we cannot bear we should openly admit to the Lord that we do not have enough faith and ask for His help!

Secondly, even if God does not obviously help you to grow in your faith, still trust in God's faithfulness and protection. As the Lord said, "God so clothes the grass of the field, ..., will he not much more clothe you...?" God sees us as the apple of His eye, and will certainly see us as more honorable than the flowers of the field, and will look after us more attentively. In the training of Stephen's Caring Ministry, when we learned how to care for the people who are in crisis, we have recognized that only by bringing them to God and seeing their crises from God's eyes can they have peace and hope. In other words, only when they believe that their crises are also in God's plan and under His control can they come out of their crises.

Thirdly, faith does not mean that man does nothing and waits for God to do it. One should do one's part while also trusting that everything is in God's hands. It sounds difficult to distinguish exactly what is man's part and what is entrusted to God's hands. I believe those who are close to God will naturally have the answer.

In short, it is inevitable that we will have times of little faith, but this is also an opportunity for us to recognize our weaknesses and turn to the Lord for His help, thus letting His power be made perfect in our weaknesses!

辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton
 牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi
 Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi
 每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meeting/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	10:00 am
週三(每月第一週)	美聖堂禱告會	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平臺同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
餐館團契	每週日, 一, 二晚上實體聚會	楊華禮
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東升
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2024 年辛城教會主題：創造與賜福
2024 Cincinnati Chinese Church Theme: Creation and Blessing

本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜

CCC Compton Sunday Service

04/14/2024

報告事項

二月奉獻	\$48,435.87
二月支出	\$55,095.66
二月結算	(\$6,659.79)
2024年盈虧	(\$15,366.73)

Announcements

February Offering	\$48,435.87
February Expenses	\$55,095.66
February Balance	(\$6,659.79)
Year-to-Date Balance	(\$15,366.73)

敬拜詩歌
Worship Hymns

坐在寶座上聖潔羔羊

十架光輝

賜我自由

劉家揚

Chia-Yang Liu

The Holy Lamb on the Throne
Above the Hills of Time
Grant Me Freedom

誦讀
Read

使徒信經

The Apostle's Creed

會眾

Congregation

信息
Message

小信：自討苦吃

Little Faith: Asking for Trouble

創世紀 Genesis 16:1-16

楊洋牧師
Pastor Bobby Young

回應詩歌
Responsive Hymn

#323 十架不會重過主恩典

The Cross Is Not Greater

劉家揚

Chia-Yang Liu

特別分享
Special Sharing

2024 兒童暑期聖經班推廣

Children VBS Promotion

Matthew Liu

Xin Wang

歡迎與報告
Welcome & Announcements

劉家揚

Chia-Yang Liu

祝禱
Benediction

楊洋牧師

Pastor Bobby Young

金句：夏甲就稱那對他說話的耶和華為「看顧人的神」 創 16:3 上
Key Verse: So she called the name of the LORD who spoke to her,
“You are a God of seeing” Genesis 16:3a

領會/領詩：劉家揚
Worship Leader: Chia-Yang Liu
司琴：邱雅倩
Pianist: Jessie Wu
影音同工：韓文麗
A/V Worker: Wenli Han
招待同工：柯立璋、李人傑
Ushers: Li-Wei Chiang, Joe Li
翻譯：張開馨
Interpreter: Jocelyn Zhang

- 2024 教會主題：創造與賜福。
- 實體牧長會：4/17 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 春季大掃除：4/20 週六上午 9:30 舉行，請預留時間參與，整理清潔屬靈的家，有簡便午餐，詳情請洽劉軍波執事。
- 大使命宣教委員會：4/21 主日晚上七點透過線上舉行，請為會議代禱。
- 全教會聯合禱告會：4/24 週三晚上 7:30 在線上舉行 Zoom: 5133981234, 密碼: 1234. 歡迎弟兄姐妹積極參加。
- 《認識基督》福音講座/佈道會：認識基督系列講座(二)，4/27 週六晚 5:30-9 點在 Peoples Church (220 William Howard Taft Rd) 舉行。有晚餐/信息/問題解答。講員：楊洋牧師；信息：認識自我。歡迎大家邀請慕道朋友和不來教會的朋友們參加。願福音的種子種在他們心裡。
- 2024 暑期兒童聖經班：6/16-21 (主日至週五)，晚上六點到九點在美聖堂舉行。內容有聖經故事，遊戲，手工等。歡迎三歲到六年級小朋友參加。大堂外有紙質報名表與二維碼，請掃描報名或使用鏈接：<https://forms.gle/NN63GqPZsn2WVbqKA>
- 2024 暑期兒童音樂劇招生：歡迎幼稚園至六年級兒童報名參加。4/26 試唱日，若您的孩子想參加試唱，請儘快報名，以便拿到書本/CD 等，在家事先練習。大堂外桌上有報名二維碼，請掃描報名或使用報名鏈接：<https://forms.gle/WKrhf4AVSVd1BgAb7>
- 俄亥俄州第十屆恩愛夫妻營 1：8/31-9/2 (週六到週一，勞工節長週末) 在辛城舉行，即日起接受報名，詳情請洽孫瑤/肖紅艷夫婦。

代禱事項

- 為《認識基督》系列講座(二)禱告，願神感動我們都能積極去邀請不信與未信的。求神預備他們的心接受救恩，也膏楊洋牧師的口，傳揚神國福音。
- 為肢體代禱：尋找工作和工作有壓力的；身體軟弱等待醫治和在困境中的。願專心依靠神，有神之真平安與喜樂。

- 2024 CCC Theme: Creation and Blessing.
- In-Person E/M Meeting: Wed., 4/17, 7:30pm at Mason church. Please pray for the meeting and the E/M team.
- Spring Cleaning: Sat. 4/20, 9:30am at Compton Church. Please reserve your time to come and clean up our spiritual home. A simple lunch will be provided. Contact Deacon Junbo Liu for details.
- GCC Meeting: Sunday, 4/21, at 7pm via online meeting. Please pray for this meeting.
- CCC Joint Prayer Meeting: Wed., 4/24, at 7:30pm via Zoom:5133981234; PW: 1234. Brothers/sisters are welcome to actively attend.
- “Knowing Christ” Evangelistic Meetings: Knowing Christ Series II is held on Sat., 4/27, 5:30-9pm at Peoples Church (220 William Howard Taft Rd). There will be dinner, message, and Q&A. Speaker: Pastor Bobby Young; Message: Knowing Self. Feel free to invite seekers and new friends to attend so that the seed of the Gospel will be planted in their hearts.
- 2024 Vacation Bible School: 6/16-21, Sun.-Fri., 6-9pm at Mason church. There will be Bible stories, games, crafts, etc. Children ages 3 through 6th grade are welcome. Parents, please scan the QR code or fill out a paper registration form for signup located at the table by the sanctuary or register at <https://forms.gle/NN63GqPZsn2WVbqKA>
- 2024 Summer Children's Musical Opens for Signup: Welcome kids from K-6th grade to join. The audition is on 4/26. If your kids would like to audition, please register ASAP so they can have the book/CD to practice at home. Please scan the QR code for registration located at the table by the sanctuary or register at <https://forms.gle/WKrhf4AVSVd1BgAb7>
- Ohio 10th Marriage Enrichment Retreat I: Is held from 8/31-9/2 (Sat., -Mon., the Labor Day weekend). Open for registration now; please contact Jun Sun/Summer Xiao for details.

Prayer Requests

- Pray for the evangelistic meeting: Knowing Christ Series II. May God urge us to proactively invite the nonbeliever and the unbeliever to come. May God prepare their hearts to receive His salvation and anoint Pastor Young to proclaim His gospel.
- Pray for the body of Christ: those seeking employment, those under stress at work, those awaiting healing, and those in difficulty. May they rely on God to experience His true peace and joy.